

List of Movies

Urdu Meanings

Music Directors

Bulleya Lyrics Translation | Ae Dil Hai Mushkil

Movie: Ae Dil Hai Mushkil

Music: Pritam

Lyrics: Amitabh Bhattacharya

Singers: Amit Mishra, Shilpa Rao

Label: Sony Music India

meri rooh ka parinda phaRphaRaye
lekin sukoon ka jazeera mil na
paaye
ve ki karaan..
ve ki karaan..

The bird of my soul flutters its wings,
 but the island of peace is not found.
 tell me what shall I do.
 tell me what shall I do.

ik baar ko tajalli to dikha de
jhooThi sahi magar tasalli to dila de
ve ki karaan..
ve ki karaan..

at least show me your form once, (like some god)
 even if false, at least give me a consolation,
 tell me what shall I do.
 tell me what shall I do.

raanjhaN de yaar bulleya
sun le pukaar bulleya
tu hi to yaar bulleya
murshid mera, murshid mera
tera mukaam kamle
sarhad ke paar bulleya
parvardigar bulleya
haafiz tera, murshid mera

O friend of lovers, Bulleya,
 listen to my call, Bulleya,
 you alone are, O Bulleya --
 my guide, my guide..
 your destination, O crazy one,
 is across the border, O Bulleya,
 O our Caretaker, Bulleya,
 you're my guardian, my guide.

main kabul se lipti titli ki tarah muhajir hoon
ek pal ko Thehroon, pal mein uD jaaun
vey main taan hoon pagDanDi labhdi ae jo raah jannat di
tu muRe jahaan main saath muR jaaun

I'm a refugee like a butterfly clinging to kabul*
 I stay for a moment, and go away in another moment.
 I'm the narrow road that takes you to heaven,
 where you turn, I turn with you.

[* Sounds like, but not sure of the line.]

tere kaaravan mein shaamil hona chahoon
kamiyaan taraash ke main qaabil hona chahoon
vey ki karaan..
vey ki karaan..

I want to be a part of your caravan,
 I want to chisel away my shortcomings and be worthy of you,
 tell me what shall I do.
 tell me what shall I do.

raanjhan de yaar bulleya
sun le pukaar bulleya

 Search

Befikre

Saansein

Wajah Tum Ho

Tum Bin 2

Ae Dil Hai Mushkil

Shivaay

Mirzya

Rock On 2

Baar Baar Dekho

MS Dhoni — The Untold Story

Raaz Reboot

All Movies

Blog Archive

▼ 2016 (200)

► November (18)

► October (27)

▼ September (59)

Channa Mereya Meaning

Channa Mereya Lyrics Translation | Ae Dil Hai Mush...

tu hi to yaar bulleya
murshid mera, murshid mera
tera mukaam kamle
sarhad ke paar bulleya
parvardigaar bulleya
haafiz tera, murshid mera

raanjhana ve...
raanjhana ve...

jis din se aashna se do ajnabi hue hain
tanhaiyon ke lamhe sab multavi hue hain
kyun aaj main mohabbat phir ek baar karna chaahoon
haan...

from the day the two strangers have become involved in love,
all the moments of loneliness have been delayed.
why do I want to fall in love once again?

ye dil to DhoonRhta hai inkaar ke bahaane
lekin ye jism koi paabandiyaan na maane
mil ke tujhe baGaawat
khud se hi yaar karna chaahoon

this heart looks for the excuses to say no,
but this heart doesn't agree to any prohibitions
I want to meet you
and rebel against my own self.

mujh mein agan hai baaki aazma le
le kar rahi hoon khud ko main tere hawaale
ve raanjhana...
ve raanjhana...

there is fire left in me still, try it.
I'm giving myself to you (to do as you wish with me)
O beloved,
O beloved..

raanjhaN de yaar bulleya
sunle pukaar bulleya
tu hi to yaar bulleya
murshid mera, murshid mera
tera mukaam kamle
sarhad ke paar bulleya
parvardigar bulleya
haafiz tera, murshid mera

murshid mera, murshid mera...

For ALL Lyrics Translations of Ae Dil Hai Mushkil, go to
bollymeaning.com/search/label/ADHM.

Google

 Print  PDF

Labels: ADHM, Amit Mishra, Amitabh Bhattacharya, English Translation, lyrics, mscm, Pritam, Shilpa Rao, y2016

5 comments:



Gaurav Pawaskar said...

It is Kagul. Not Kabul.
<https://en.wikipedia.org/wiki/Kagul>
November 2, 2016 at 9:30 AM



Karthik said...

jis din se aashna se do ajnabi hue hain
tanhaiyon ke lamhe sab multavi hue hain
kyun aaj main mohabbat phir ek baar karna chaahoon
haan.....

Aashna(husband) from the day my husband and i become starngers(ajnabi)
solitude is always around my head(sar nor sab)

ye dil to DhoonRhta hai inkaar ke bahaane
lekin ye jism koi paabandiyaan na maane

Pal Pal Har Kadam Manzar Naya Lyrics
Translation |...

Woh / Wo Jahaan Lyrics Translation | Rock
On 2

Haman Hai Ishq Mastana Lyrics Translation |
Rock O...

You Know What I Mean Lyrics Translation |
Rock On ...

Ik Vaari Lyrics Translation | Ayushmann
Khurrana

Darkhaast Lyrics | Shivaay | Meri Baahon
mein Duni...

Tu Khud ki Khoj mein Nikal | PINK Poem
Translation...

Udja Re Lyrics Translation | Rock On 2

Tere Mere Dil Lyrics Translation | Rock On 2

Ek Nadi Thi Lyrics Translation | Mirza

Aap se Mausiquii Lyrics Translation | Title
Song

Tutak Tutak Tutiya Meaning

Darkhaast/ Darkhast Meaning | Shivaay

Mai ri Mai Lyrics Translation | Parched

Chalna Chalthe Chalthe Lyrics Translation |
Tutak Tu...

Behka Behka Lyrics Translation + Video |
Aditya Na...

Aap se Mausiquii/ Aap se Mausiqui Meaning

Bulleya Lyrics Translation | Ae Dil Hai Mushkil

Ye Aankhen Baadal Badal Karde Lyrics
Translation |...

Mujhe Mil Zara Tu Rubaru Lyrics Translation |
Udit...

Mar Gaye Lyrics Translation | Beiimaan Love

Main Hoon Tu Ho Lyrics Translation | Days of
Tafre...

Jaago Lyrics Translation | Rock On 2

Mere Peechhe Hindustan Hai Lyrics
Translation | Be...

Fiza ye Khiza Lyrics Translation | Love Day

Rangreza Lyrics Translation | Beimaan Love

Aave re Hitchki Lyrics Translation | Mirza

Mirza Title Track Lyrics Translation | SEL /
Gulz...

Teen Gawah Hain Ishq Ke Lyrics Translation |
Mirzy...

Aaj Jaane ki Zid na Karo Lyrics Translation

Hota Hai Hota Hai Lyrics Translation | Mirza

Befikre Meaning | बेफ़िक्रे, बेफ़िकरे

Ishq Labon ka Karobaar Lyrics Translation |
Befikr...

Sabse Badi Koshish Lyrics Translation |
Unbox Zind...

Mere Phone Mein Teri Photo Lyrics
Translation | Ne...

Jaane ki Baat Na Karo / Jab Tak Lyrics
Translation...

Ik Teri Khair Mangdi Lyrics Translation | Baar
Baa...

Parwah Nahi Lyrics Translation | MS Dhoni

Phir Kabhi Lyrics Translation | MS Dhoni

Sanam Ho Ja Lyrics Translation | Arjun

Kudiye Jo Tu Single Hai Lyrics Translation |
Happy...

Hey Girl, Rab Di Kasam Lyrics Translation |
Roma,...

Mujhe Tu Pyaar De Lyrics Translation |
Beimaan Lov...

Yaaram Mere Yaaram Lyrics Translation |
Happy Bhaa...

Main Adhoora Lyrics Translation | Beimaan
Love

Pyaar Maanga Hai Tumhi Se Lyrics
Translation | Arm...

this heart looks for the excuses to say no,
but this BODY doesn't agree to any prohibitions

November 3, 2016 at 11:39 AM



kkk said...

Main ta gul se lipti titli ki tarah muhajir hoon!! It is

November 4, 2016 at 2:37 PM



Nasreen Quayum said...



November 5, 2016 at 6:33 AM

Anonymous said...

I think it remains song of the year. And I don't Hindi much. Thanks for the Translation. You Rock!!!

November 6, 2016 at 3:18 PM

[Post a Comment](#)



[HOME](#)



Subscribe to: [Post Comments \(Atom\)](#)

Subscribe to BollyMeaning

Receive meanings and translations in your inbox. Every day.

Your email address will Never be shared.

[Pyaar Maanga Hai Tumhi Se Lyrics Translation | Kis...](#)

[Zara si Dosti Kar Le Lyrics Translation | Happy Bh...](#)

[Udan Choo Song Lyrics Translation | Banjo](#)

[Koi Fariyaad Tere Dil Mein Lyrics Translation | Tu...](#)

[Bulleya Meaning](#)

[Sarki Jo Sar Se Wo Dheere Dheere Lyrics Translato...](#)

[Mera Mann Kyun Tumhe Chaahe Lyrics Translation | M...](#)

[Bheegi Bheegi Raaton Mein Lyrics Translation | Adn...](#)

[Manmarziyan Meaning](#)

[Lift Kara De Lyrics Translation | Adnan Sami](#)

[Guncha Koi Mere Naam Kar Diya Lyrics Translation |...](#)

► [August \(26\)](#)

► [July \(6\)](#)

► [June \(7\)](#)

► [May \(3\)](#)

► [April \(5\)](#)

► [March \(2\)](#)

► [February \(18\)](#)

► [January \(29\)](#)

► [2015 \(227\)](#)

► [2014 \(394\)](#)

► [2013 \(377\)](#)

► [2012 \(345\)](#)

► [2011 \(283\)](#)

► [2010 \(298\)](#)

